TARYBOS SPRENDIMAS (BUSP) 2017/1775

2017 m. rugsėjo 28 d.

dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Malyje

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

(1) 2017 m. rugsėjo 5 d. Jungtinių Tautų Saugumo Taryba (toliau – Saugumo Taryba) priėmė Rezoliuciją 2374 (2017), primindama savo rezoliucijas 2364 (2017) ir 2359 (2017) ir dar kartą patvirtindama Saugumo Tarybos tvirtą įsipareigojimą padėti užtikrinti Malio suverenumą, vienybę ir teritorinį vientisumą;

(2) Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos Rezoliucija (JT ST rezoliucija) 2374 (2017) reikalaujama taikyti kelionių apribojimus asmenims, kuriuos pagal JT ST rezoliucijos 2374 (2017) 9 punktą įsteigtas Komitetas (toliau – Sankcijų komitetas) įtrauks į sąrašą, ir įšaldyti asmenų ar subjektų, kuriuos Sankcijų komitetas įtrauks į sąrašą, lėšas ir turtą.

(3) tam tikroms priemonėms įgyvendinti būtini Sąjungos veiksmai,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

1. Valstybės narės imasi būtinų priemonių siekdamos užkirsti kelią į jų teritoriją atvykti ar vykti per ją tranzitu asmenims, kuriuos Sankcijų komitetas įtraukė į sąrašą kaip tiesiogiai ar netiesiogiai atsakingus už toliau nurodytus veiksmus ar politiką, dėl kurių kyla grėsmė taikai, saugumui ar stabilumui Malyje, arba bendrininkavusius ar dalyvavusius juos vykdant:

a) dalyvavimas karo veiksmuose pažeidžiant Susitarimą dėl taikos ir susitaikymo Malyje;

b) veiksmai, kuriais trukdoma arba trukdoma pernelyg ilgai delsiant, arba kuriais keliama grėsmė Susitarimo įgyvendinimui;

c) veikimas a ir b punktuose nustatytų asmenų ir subjektų vardu, jų nurodymu arba kitokia parama jiems ir jų finansavimas, be kita ko, pasinaudojant pajamomis iš organizuoto nusikalstamumo, įskaitant narkotikų bei jų pirmtakų, kurių kilmės šalis yra Malis arba kurie gabenami per Malį tranzitu, gamybą ir neteisėtą prekybą, prekybą žmonėmis ir neteisėtą migrantų gabenimą, ginklų kontrabandą ir neteisėtą prekybą ginklais, taip pat neteisėtą prekybą kultūros objektais;

d) dalyvavimas planuojant, vadovaujant, remiant ar vykdant išpuolius prieš:

   i) įvairius Susitarime nurodytus subjektus, įskaitant vietos, regionines ir valstybines institucijas, bendro patruliavimo ekipažus ir Malio saugumo ir gynybos pajėgas;

   ii) Jungtinių Tautų daugialypės integruotos stabilizavimo misijos Malyje (MINUSMA) taikdarius ir kitus JT bei susijusius darbuotojus, įskaitant ekspertų grupės narius;

   iii) tarptautines saugumo pajėgas, įskaitant Sahelio penketuko valstybių jungtines pajėgas (FC-G5S), Europos Sąjungos misijas ir Prancūzijos pajėgas;

e) trukdymas teikti humanitarinę pagalbą Maliui arba ją gauti ar platinti Malyje;

f) veiksmų, kuriais pažeidžiama taikytina žmogaus teisių teisė arba tarptautinė humanitarinė teisė, arba veiksmų, kuriais pažeidžiamos žmogaus teisės, planavimas, vadovavimas jiems arba jų vykdymas, įskaitant veiksmus, kurie nukreipti prieš civilius gyventojus, įskaitant moteris ir vaikus, vykdant smurto veiksmus (įskaitant žudymą, luošinimą, kankinimą, žaginimą ar kitokį seksualinį smurtą), grobimą, priverstinį dingimą, priverstinį perkėlimą arba išpuolius prieš mokyklas, ligonines, religines vietas ar vietas, kuriose civiliai gyventojai ieško prieglobsčio;

g) ginkluotų grupuočių arba ginkluotųjų pajėgų vykdomas vaikų naudojimas ar verbavimas pažeidžiant taikytiną tarptautinę teisę ginkluoto konflikto Malyje kontekste;

h) žinomai sudarymas geresnių sąlygų į sąrašą įtrauktam asmeniui keliauti pažeidžiant kelionių apribojimus.

Šioje dalyje nurodyti asmenys ir subjektai yra įtraukti į priede pateikiamą sąrašą.

2. 1 dalis neįpareigoja valstybių narių neleisti jų pačių piliečiams atvykti į jų teritoriją.

3. 1 dalis netaikoma tais atvejais, kai atvykti į šalį arba vykti per ją tranzitu būtina teismo proceso vykdymui.

4. 1 dalis netaikoma tais atvejais, kai Sankcijų komitetas konkrečiu atveju nustato, kad:

a) atvykimas arba vykimas tranzitu yra pateisinami dėl humanitarinio poreikio, įskaitant religines pareigas;

b) taikant išimtį būtų prisidėta siekiant taikos ir nacionalinio susitaikymo Malyje bei stabilumo regione tikslų.

5. Tais atvejais, kai pagal 3 arba 4 dalis valstybė narė leidžia į priede pateiktą sąrašą įtrauktiems asmenims atvykti į savo teritoriją ar vykti per ją tranzitu, šis leidimas galioja tik tuo tikslu, kuriam jis buvo suteiktas, ir tik tiems asmenims, kuriems jis suteiktas.

2 straipsnis

1. Įšaldomos visos lėšos ir ekonominiai ištekliai, kuriuos nuosavybės teise turi arba tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuoja asmenys arba subjektai, kuriuos Sankcijų komitetas įtraukė į sąrašą kaip tiesiogiai ar netiesiogiai atsakingus už toliau nurodytus veiksmus ar politiką, dėl kurių kyla grėsmė taikai, saugumui ar stabilumui Malyje, arba bendrininkavusius ar dalyvavusius juos vykdant:

a) dalyvavimas karo veiksmuose pažeidžiant Susitarimą dėl taikos ir susitaikymo Malyje;

b) veiksmai, kuriais trukdoma arba trukdoma pernelyg ilgai delsiant, arba kuriais keliama grėsmė Susitarimo įgyvendinimui;

c) veikimas a ir b punktuose nustatytų asmenų ir subjektų vardu, jų nurodymu arba kitokia parama jiems ir jų finansavimas, be kita ko, pasinaudojant pajamomis iš organizuoto nusikalstamumo, įskaitant narkotikų bei jų pirmtakų, kurių kilmės šalis yra Malis arba kurie gabenami per Malį tranzitu, gamybą ir neteisėtą prekybą, prekybą žmonėmis ir neteisėtą migrantų gabenimą, ginklų kontrabandą ir neteisėtą prekybą ginklais, taip pat neteisėtą prekybą kultūros objektais;

d) dalyvavimas planuojant, vadovaujant, remiant ar vykdant išpuolius prieš:

   i) įvairius Susitarime nurodytus subjektus, įskaitant vietos, regionines ir valstybines institucijas, bendro patruliavimo ekipažus ir Malio saugumo ir gynybos pajėgas;

   ii) MINUSMA taikdarius ir kitus JT bei susijusius darbuotojus, įskaitant ekspertų grupės narius;

   iii) tarptautines saugumo pajėgas, įskaitant FC-G5S, Europos Sąjungos misijas ir Prancūzijos pajėgas;

e) trukdymas teikti humanitarinę pagalbą Maliui arba ją gauti ar platinti Malyje;

f) veiksmų, kuriais pažeidžiama taikytina žmogaus teisių teisė arba tarptautinė humanitarinė teisė, arba veiksmų, kuriais pažeidžiamos žmogaus teisės, planavimas, vadovavimas jiems arba jų vykdymas (įskaitant veiksmus, kurie nukreipti prieš civilius gyventojus, įskaitant moteris ir vaikus), vykdant smurto veiksmus, įskaitant žudymą, luošinimą, kankinimą, žaginimą ar kitokį seksualinį smurtą, grobimą, priverstinį dingimą, priverstinį perkėlimą arba išpuolius prieš mokyklas, ligonines, religines vietas ar vietas, kuriose civiliai gyventojai ieško prieglobsčio;

g) ginkluotų grupuočių arba ginkluotųjų pajėgų vykdomas vaikų naudojimas ar verbavimas pažeidžiant taikytiną tarptautinę teisę ginkluoto konflikto Malyje kontekste;

h) žinomai sudarymas geresnių sąlygų į sąrašą įtrauktam asmeniui keliauti pažeidžiant kelionių apribojimus.

arba jų vardu ar jų nurodymu veikiantiems asmenims ar subjektams, arba nuosavybės teise jiems priklausantiems arba jų kontroliuojamiems subjektams, taip pat visos lėšos ir ekonominiai ištekliai, tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuojami minėtų asmenų ir subjektų.

Šioje dalyje nurodytų asmenų ir subjektų sąrašas pateikiamas priede.

2. Į priede pateiktą sąrašą įtrauktiems asmenims ar subjektams negali būti leidžiama tiesiogiai ar netiesiogiai naudotis jokiomis lėšomis ar ekonominiais ištekliais ir jų negalima naudoti jų naudai.

3. 1 ir 2 dalyse nurodytos priemonės netaikomos lėšoms ir ekonominiams ištekliams, kurie, kaip nustatė atitinkama valstybė narė, yra:

a) būtini pagrindinėms išlaidoms, įskaitant mokėjimą už maisto produktus, nuomą arba hipoteką, vaistus ir medicininį gydymą, mokesčius, draudimo įmokas bei komunalines paslaugas;

b) skirti išimtinai pagrįstiems profesiniams mokesčiams apmokėti ir patirtoms išlaidoms, susijusioms su teisinių paslaugų teikimu, kompensuoti arba

c) skirti išimtinai mokesčiams arba paslaugų mokesčiams už įšaldytų lėšų ar ekonominių išteklių kasdienį aptarnavimą ar laikymą sumokėti

po to, kai atitinkama valstybė narė Sankcijų komitetui praneša apie ketinimą atitinkamais atvejais leisti naudotis tokiomis lėšomis arba ekonominiais ištekliais, o Sankcijų komitetas per penkias darbo dienas nuo tokio pranešimo gavimo nepriima neigiamo sprendimo.

4. 1 ir 2 dalyse nurodytos priemonės netaikomos lėšoms ir ekonominiams ištekliams, kurie, kaip nustatė atitinkama valstybė narė, yra:

a) būtini ypatingoms išlaidoms, jeigu apie tą sprendimą Sankcijų komitetui pranešė atitinkama valstybė narė, o Sankcijų komitetas jį patvirtino;

b) yra teismo, administracine ar arbitražo tvarka suvaržyti arba yra teismo sprendimo objektas; tokiu atveju lėšos ir ekonominiai ištekliai gali būti naudojami to suvaržymo ar teismo sprendimo vykdymui, jeigu toks suvaržymas atsirado arba teismo sprendimas buvo priimtas anksčiau nei 1 dalyje nurodyto asmens ar subjekto įtraukimo į sąrašą priede dieną, suvaržymas arba teismo sprendimas nėra 1 dalyje nurodyto asmens ar subjekto naudai, ir atitinkama valstybė narė apie tai pranešė Sankcijų komitetui.

5. 1 ir 2 dalys netaikomos tais atvejais, kai Sankcijų komitetas konkrečiu atveju nustato, kad taikant išimtį būtų prisidėta siekiant taikos ir nacionalinio susitaikymo Malyje bei stabilumo regione.

6. 1 dalis neužkerta kelio paskirtam asmeniui ar subjektui atlikti mokėjimą pagal sutartį, kurią toks asmuo ar subjektas sudarė anksčiau nei toks asmuo ar subjektas įtrauktas į sąrašą, su sąlyga, kad atitinkama valstybė narė nustatė, kad mokėjimo tiesiogiai ar netiesiogiai negauna 1 dalyje nurodytas asmuo ar subjektas, ir po to, kai atitinkama valstybė narė pranešė Sankcijų komitetui apie ketinimą atlikti ar priimti tokį mokėjimą arba leisti, kai taikoma, tokiu tikslu netaikyti užšaldymo tokioms lėšoms ar ekonominiams ištekliams, likus 10 dienų iki tokio leidimo suteikimo.

7. 2 dalis netaikoma, kai įšaldytos sąskaitos papildomos:

a) palūkanomis arba kitomis dėl tų sąskaitų atsirandančiomis pajamomis arba

b) mokėjimais pagal sutartis, susitarimus ar įsipareigojimus, kurie buvo sudaryti arba atsirado iki tos dienos, kurią toms sąskaitoms pradėtos taikyti šiame sprendime nustatytos ribojamosios priemonės,

jeigu visoms tokioms palūkanoms, kitoms pajamoms ir mokėjimams toliau taikoma 1 dalis.

3 straipsnis

Taryba sudaro priede pateiktą sąrašą ir jį iš dalies keičia remdamasi Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos arba Sankcijų komiteto nutarimais.

4 straipsnis

1. Jei Saugumo Taryba arba Sankcijų komitetas įtraukia į sąrašą asmenį arba subjektą, Taryba tą asmenį arba subjektą įtraukia į priedą. Taryba tiesiogiai, jei adresas žinomas, arba viešai paskelbdama pranešimą, atitinkamam asmeniui arba subjektui praneša apie savo sprendimą, įskaitant įtraukimo į sąrašą priežastis, ir suteikia tam asmeniui arba subjektui galimybę pateikti savo pastabas.

2. Jeigu pateikiama pastabų arba naujų esminių įrodymų, Taryba peržiūri savo sprendimą ir atitinkamai informuoja atitinkamą asmenį arba subjektą.

5 straipsnis

1. Priede pateikiamos asmenų ir subjektų įtraukimo į sąrašą priežastys, kurias yra nurodę Saugumo Taryba arba Sankcijų komitetas.

2. Priede taip pat pateikiama Saugumo Tarybos arba Sankcijų komiteto suteikta informacija, jeigu jos turima, kurios reikia atitinkamų asmenų arba subjektų tapatybei nustatyti. Teikiant informaciją apie asmenis, gali būti nurodomas vardas ir pavardė, įskaitant slapyvardžius, gimimo data ir vieta, pilietybė, paso ir asmens tapatybės kortelės numeriai, lytis, adresas, jei žinomas, bei pareigos ar profesija. Subjektų atveju gali būti pateikiama, be kita ko, tokia informacija: pavadinimai, registracijos vieta ir data, registracijos numeris ir veiklos vykdymo vieta.

6 straipsnis

Šis sprendimas atitinkamai iš dalies keičiamas arba panaikinamas atsižvelgiant į Saugumo Tarybos nutarimus.

7 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje 2017 m. rugsėjo 28 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

M. MAASIKAS

PRIEDAS

1 straipsnio 1 dalyje nurodytų asmenų ir 2 straipsnio 1 dalyje nurodytų asmenų bei subjektų sąrašas